

# KATALOG WAGONÓW

**TABOR**  
DĘBICA

**TABOR**  
DĚBICA





## O firmie



Tabor Dębica sp. z o.o. od ponad dwudziestu pięciu lat należy do grona wiodących przedsiębiorstw w zakresie produkcji oraz napraw taboru kolejowego.

Wieloletnie doświadczenie oraz wysoka jakość oferowanych usług pozwoliły Spółce stać się cenionym dostawcą usług z branży kolejowej na terenie całego kraju, co potwierdzają odpowiednie certyfikaty oraz referencje wielu klientów z Polski oraz innych krajów europejskich.

TABOR Dębica Sp. z o.o. stawia duży nacisk na bezpieczeństwo oraz dostosowanie oferowanych usług do indywidualnych wymagań Klienta. Atuty spółki to solidność i rzetelność, czego potwierdzeniem są otrzymane w ostatnich latach przez TABOR Dębica Sp. z o.o. ogólnopolskie wyróżnienia.

Działania wspierane są przez wdrożony Zintegrowany System Zarządzania, zgodny z normami: PN-EN ISO 9001:2015-10, PN-EN ISO 14001:2015-09, PN-ISO 45001:2018-06, System Zarządzania Utrzymaniem MMS dla Podmiotu ECM oraz System Zarządzania Utrzymaniem wg. VPI.

Wychodząc naprzeciw rosnącym wymaganiom rynku stale podnosimy jakość świadczonych usług produkcyjno-naprawczych poprzez wprowadzanie innowacyjnych technologii, tworzenie nowych stanowisk produkcyjnych, naprawczych, kontrolno-pomiarowych, implementację najwyższych standardów bezpieczeństwa oraz podnoszenie kwalifikacji pracowników.

## About company



Tabor Dębica sp. z o.o. The company has more than twenty five years of experience and is one of the leading companies in the production and repair of rolling stock.

Many years of experience and high quality services have enabled the Company to become a valued supplier of services in the rail industry throughout the country, as evidenced by the appropriate certificates and references many customers from Polish and other European countries.

TABOR Debica Sp. z o.o. puts great emphasis on safety and the adaptation of services to individual customer requirements. Strengths of the company is reliable and reliability, which is confirmed received in recent years by TABOR Debica Sp. z o.o. awards.

The activities are supported by the company's Quality Management System compliant with PN-EN ISO 9001:2015-10, PN-EN ISO 14001:2015-09, PN-ISO 45001:2018-06, Maintenance Management System MMS for ECM and Maintenance Management System by VPI.

To meet the growing demands of the market the company constantly improve the quality of services production-repair through implementation of innovative technologies, creating new products, using unique controlmeasuring devices, the highest safety standards and improving the skills.

## Über die Firma



Tabor Dębica sp. z o.o. gehört seit über 25 Jahren zu den führenden Unternehmen in der Fertigung und Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen und Lokomotiven.

Dank mehrjähriger Erfahrungen und hoher Qualität unserer Dienstleistungen sind wir ein angesehener Dienstleister in der Eisenbahnbranche in ganz Polen geworden. Ein Beweis dafür sind einschlägige Zertifikate und Referenzen vieler Kunden aus Polen und anderen EU-Ländern.

TABOR Dębica Sp. z o.o. legt einen hohen Wert auf Sicherheit. Wir sind ständig bestrebt, unsere Dienstleistungen an individuelle Kundenanforderungen anzupassen.

Unsere Zuverlässigkeit wird in den letzten Jahren durch zahlreiche Auszeichnungen bei gesamtpolnischen Wettbewerbern bestätigt. Unsere Aktivitäten werden durch das implementierte Qualitätsmanagementsystem nach PN-EN ISO 9001:2015-10, PN-EN ISO 14001:2015-09, PN-ISO 45001:2018-06, das MMS für die für Instandhaltung zuständige Stelle (ECM) sowie das VPI-Instandhaltungssystem. Um den wachsenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden, steigern wird die Qualität unserer Dienstleistungen im Bereich der Fertigung und Instandhaltung von Eisenbahnfahrzeugen u.a. durch Einführung von innovativen Technologien, Neugestaltung von Arbeitsplätzen im Bereich der Neufertigung und der Instandhaltung, Prüf- und Messtechnik, Implementierung von höchsten Sicherheitsstandards und Erweiterung der Mitarbeiterqualifikationen.



# WAGON WĘGLARKA 438W Eanoss



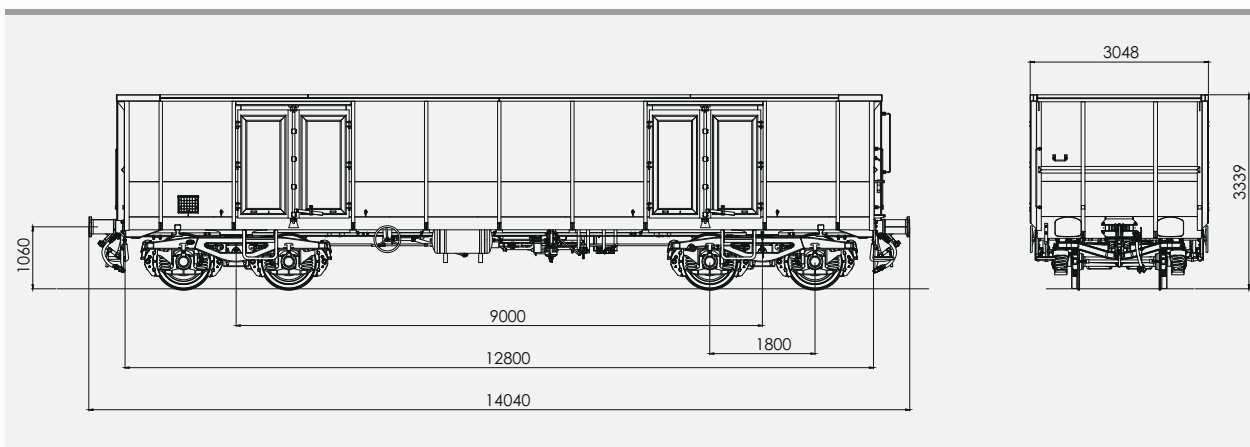
Wagon węglarka czteroosiowa serii Eanoss używany jest do przewozu ładunków sypkich takich jak węgiel, kruszywo, ruda, piasek, drobnica oraz ładunków skupionych. Metalowa podłoga przystosowana jest do pracy wózka widłowego. Wagon typu 438W serii Eanoss spełnia wymagania skrajni wg UIC 505-1 i jest dostosowany do ruchu krajowego i międzynarodowego.



4 – axled wagon series Eanoss is destined for transport of bulk freight like coal, aggregate, ore, sand, general cargo condensed bulks. Metal floor is prepared to the work of fork lift. Wagon type 438W serie Eanoss can be exploited on a track gauge according to UIC 505-1 and mets all requirements for domestic and international transport.



Der vierachsige Wagen der Bauart Eanoss 438W ist für die Beförderung von Massengütern (Kohle, Sand, Erz, Zuschlagstoffe) bestimmt. Der Wagen entspricht den gültigen RID- und UIC-Vorschriften.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1 435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	14 040 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	12 800 mm
Rozstaw czopów skreću Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	9 000 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	3 048 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	3 339 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	20 800 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	69,0 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	74, 7 m <sup>3</sup>
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Bremsen	O-GP
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	90 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation tepeatures Temperaturbereich	-30 ÷ +40 °C



# WAGON WĘGLARKA 438Wa Eanoss



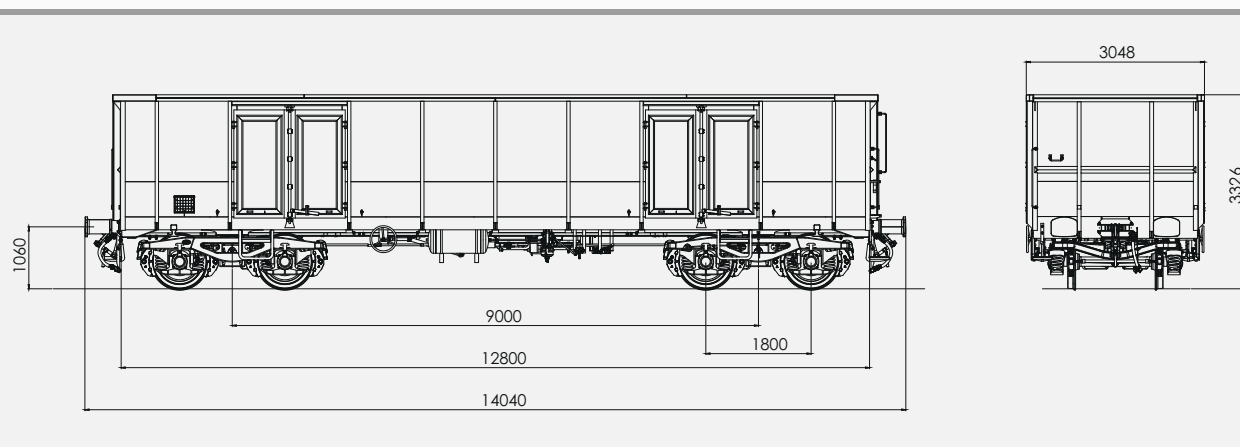
Wagon węglarka czteroosiowa serii Eanoss używany jest do przewozu ładunków sypkich takich jak węgiel, kruszywo, ruda, piasek, drobnica oraz ładunków skupionych. Metalowa podłoga przystosowana jest do pracy wózka widłowego. Wagon typu 438Wa serii Eanoss spełnia wymagania skrajni wg UIC 505-1 i jest dostosowany do ruchu krajowego i międzynarodowego.



4 – axled wagon series Eanoss is destined for transport of bulk freight like coal, aggregate, ore, sand, general cargo condensed bulks. Metal floor is prepared to the work of fork lift. Wagon type 438Wa serie Eanoss can be exploited on a track gauge according to UIC 505-1 and mets all requirements for domestic and international transport.



Der vierachsige Wagen der Bauart Eanoss 438Wa ist für die Beförderung von Massengütern (Kohle, Sand, Erz, Zuschlagstoffe) bestimmt. Der Wagen entspricht den gültigen RID- und UIC-Vorschriften.



Szerokość toru Track gauge	1 435 mm
Spurweite	
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge	UIC 505-1
Wagenbegrenzungslinie	
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers	14 040 mm
Länge über Puffer	
Długość ostoi Underframe lenght	12 800 mm
Länge	
Rozstaw czopów skreću Wheel base of the bogie	9 000 mm
Drehzapfenabstand	
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon	3 048 mm
Max. Wagenbreite	
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail	3 326 mm
Wagenhöhe über S.O.	
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail	1 060 mm
Pufferhöhe über S.O.	
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase	1 750 mm
Pufferabstand	
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3%	20 800 kg
Eigengewicht ±3%	
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity	69,0 t
Max. Ladefähigkeit	
Pojemność ładunkowa Loading capacity	74,7 m <sup>3</sup>
Ladefähigkeit	
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system	KE-GP-A
Bremse	
Hamulec ręczny Handbrake	z poziomu ziemi
Handbremse	
Typ wózka Type of bogie	22TN / Y25Lsd1
Drehgestell	
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie	1 800 mm
Radsatzabstand im Drehgestell	
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load	22,5 t
Radsatzlast	
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge	90 m
Min. Bogenradius	
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon	120 km/h
Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon	100 km/h
Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation tepeatures	-30 ÷ +40 °C
Temperaturbereich	





# WAGON PLATFORMA 451Z SggnS



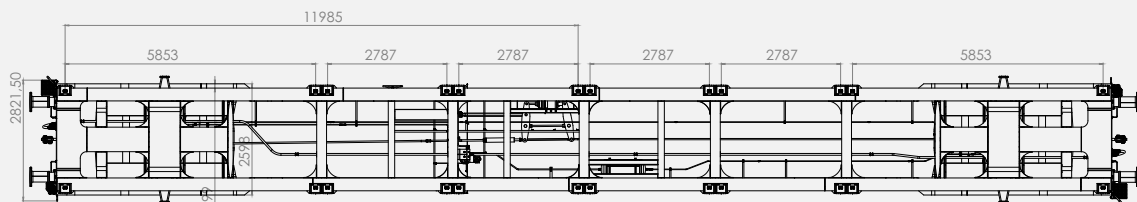
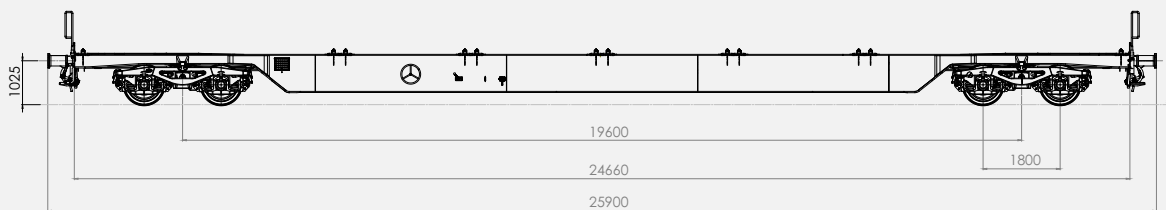
Czterosiowy wagon serii SggnS przeznaczony jest do przewozu kontenerów serii 1 o symbolach 1A, 1B i 1C wg normy PN-83/K-46010. Konstrukcja wagonu odpowiada przepisom UIC, TSI, AVV oraz krajowym PKP. Wagon może być eksploatowany po torach z obrysem skrajni UIC 505-1 w komunikacji krajowej i międzynarodowej z prędkością 100 km/h z pełnym obciążeniem przewidzianym dla tego rodzaju ruchu (22,5 tony na oś) oraz z prędkością 120 km/h w stanie próżnym. Wagon wyposażony jest w dwa dwuosowe wózki typu Y25Lsd1.



4-axled flat wagon series SggnS is destined for transport of containers series 1, symbol 1A, 1B and 1C according to PN-83/K-46010. Wagon is built according to UIC, TSI, AVV standards and it complies to Polish railways standards. Wagon can be exploited on a track gauge according to UIC 505-1. Wagon meets all requirements for domestic and international transport. The transport speed is 100 km/h with maximum load (axle load 22,5 t) and 120 km/h empty condition. The running gear consists of two-axle bogies, model Y25Lsd1.



Der vierachsige Wagen der Bauart SggnS mit zwei Drehgestellen Typ Y 25 Lsd1 ist für den Transport von Containern bestimmt. Der Wagen wird nach den gültigen Regelwerken ausgelegt und erfüllt die Standards von TSI, UIC, EN sowie AVV – die die Verwendbarkeit in internationalem und nationalem Verkehr bestimmen. Der Wagen ist für die Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h in leerem Zustand vorgesehen und kann mit max. Radsatzlast von 22,5 t verkehrt werden.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	25 900 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	24 660 mm
Rozstaw czopów skrzętu Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	19 600 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	2 950 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	2182 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 025 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	24 000 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	66,0 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	nie dotyczy
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Brems	KE-GP-A
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	150 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation temperatures Temperaturbereich	-30 ÷ +50 °C



# WAGON PLATFORMA 451Za Rbns



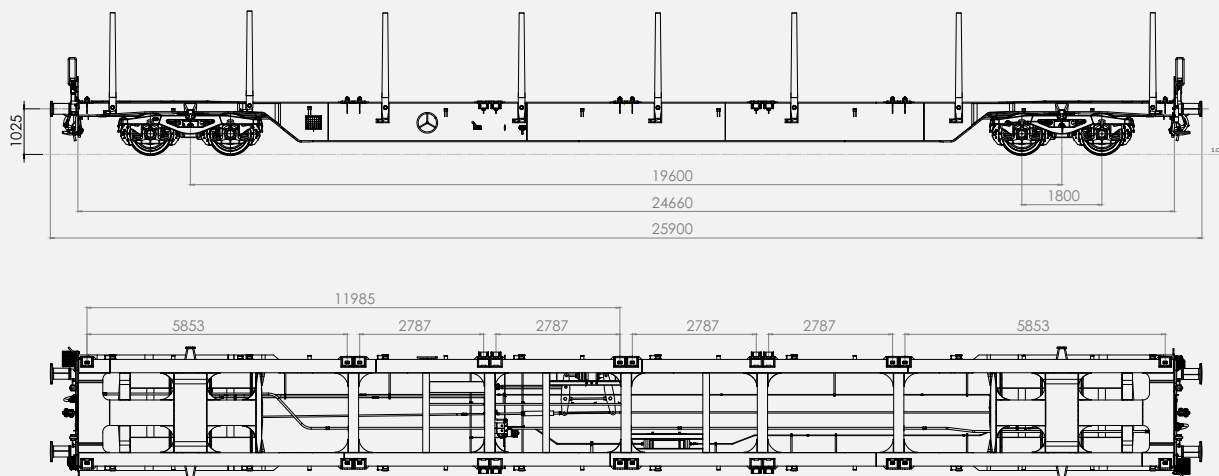
Czterosiowy wagon typu 451Za przeznaczony jest do przewozu kontenerów serii 1 o symbolach 1A, 1B i 1C wg normy PN-83/K-46010 oraz dłużyc. Wyposażony jest w kłonicę boczne oraz burty czołowe. Konstrukcja wagonu odpowiada przepisom UIC, TSI, AVV oraz krajowym PKP. Wagon może być eksploatowany po torach z obrysem skrajni UIC 505-1 w komunikacji krajowej i międzynarodowej z prędkością 100 km/h z pełnym obciążeniem przewidzianym dla tego rodzaju ruchu (22,5 tony na oś) oraz prędkością 120 km/h w stanie próżnym.



4 – axled flat wagon type 451Za is destined for transport of containers series 1, symbol 1A, 1B and 1C according to PN-83/K-46010 and various kinds of metal. The wagon is equipped in stakes and front sides. Construction of the wagon is made according to TSI, AVV and polish requirements. Wagon can be exploited on a track gauge according to UIC 505-1. Wagon meets all requirements for domestic and international transport. The transport speed is 100 km/h with maximum load (axle load 22,5 t) and 120 km/h empty condition.



Der vierachsige Wagon 451Za ist für den Transport von Containern bestimmt. Der Güterwagen ist mit Stirnwandklappen und Klappungen ausgerüstet. Der Wagon wird nach den gültigen Regelwerken ausgelegt und erfüllt die Standards von TSI, UIC, EN sowie AVV – die die Verwendbarkeit in internationalem und nationalem Verkehr bestimmen. Der Wagon ist für die Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h in leerem Zustand vorgesehen und kann mit max. Radsatzlast von 22,5 t verkehrt werden.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	25 900 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	24 660 mm
Rozstaw czopów skrzętu Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	19 600 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	2 950 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	3 250 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 025 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	25 500 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	64,5 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	nie dotyczy
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Bremsen	KE-GP-A
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	150 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation teapeatures Temperaturbereich	-30 ÷ +50 °C



# WAGON PLATFORMA 452Z Res



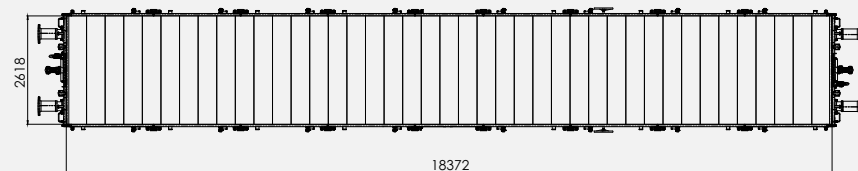
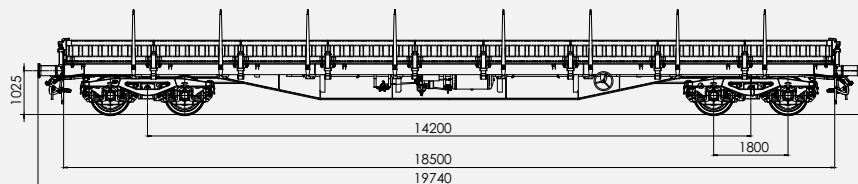
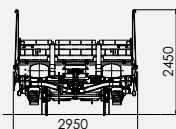
Czterosiowy wagon platforma typu 452Z służy do przewozu ładunków skupionych, pojazdów i dłuźyc. Odpowiada przepisom kodeksu Międzynarodowego Związku Kolei (UIC) i umowie o wzajemnym użytkowaniu wagonów towarowych w ruchu międzynarodowym (AVV). Wagon może kursować jako pojedynczy lub jako pociąg wagonów zblokowanych. Wagon w każdym stanie załadowania może przejeżdżać przez tory rozrządowe o promieniu łuku toru co najmniej 75m, jak również zjeżdżać z górkek rozrządowych o profilu ustalonym w karcie UIC 522.



4-axled flat wagon type 452Z is destined for transport of packed piece loads, wheeled machinery, cars, various kinds of metal. Wagon is built according to UIC and AVV. Wagon can be used as single or combined. Wagon in each state (loaded or empty) can run on the railway with minimum 75m radius track gauge. The wagon can also run down from hump (profile according to UIC 522).



Der vierachsige Wagen 452Z ist für den Transport von Langgut und Fahrzeugen bestimmt. Der Wagen wird nach den gültigen Regelwerken ausgelegt und erfüllt die Standards von TSI, UIC, EN sowie AVV – die die Verwendbarkeit in internationalem und nationalem Verkehr bestimmen. Der Wagen ist gemäß UIC 522 vorgerichtet und kann ohne Beschränkung Strecken mit einem Gleisbogenradius von mindestens  $R = 75$  m befahren.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	19 740 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	18 500 mm
Rozstaw czopów skreću Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	14 200 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	2 950 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	2 450 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 025 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	23 500 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	56,5 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	nie dotyczy
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Brems	O-GP
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	75 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation teperature Temperaturbereich	-30 ÷ +40 °C



# WAGON PLATFORMA 453Z Res



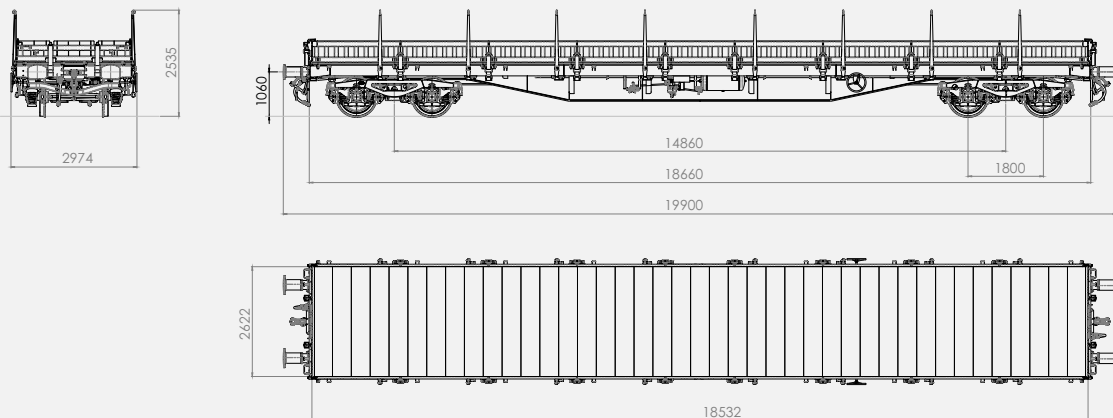
Czterosiowy wagon platforma typu 453Z służy do przewozu ładunków skupionych, pojazdów i dłuźyc. Odpowiada przepisom kodeksu Międzynarodowego Związku Kolei (UIC) i umowie o wzajemnym użytkowaniu wagonów towarowych w ruchu międzynarodowym (AVV). Wagon może kursować jako pojedynczy lub jako pociąg wagonów zblokowanych. Wagon w każdym stanie załadowania może przejeżdżać przez tory rozrządowe o promieniu łuku toru co najmniej 35m, jak również zjeżdżać z górek rozrządowych o profilu ustalonym w karcie UIC 522.



4-axled flat wagon type 453Z is destined for transport of packed piece loads, wheeled machinery, cars, various kinds of metal. Wagon is built according to UIC and AVV. Wagon can be used as single or combined. Wagon in each state (loaded or empty) can run on the railway with minimum 35m radius track gauge. The wagon can also run down from hump (profile according to UIC 522).



Der vierachsige Wagen 453Z ist für den Transport von Langgut und Fahrzeugen bestimmt. Der Wagen wird nach den gültigen Regelwerken ausgelegt und erfüllt die Standards von TSI, UIC, EN sowie AVV – die die Verwendbarkeit in internationalem und nationalem Verkehr bestimmen. Der Wagen ist gemäß UIC 522 vorgerichtet und kann ohne Beschränkung Strecken mit einem Gleisbogenradius von mindestens  $R = 35$  m befahren.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	19 900 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	18 660 mm
Rozstaw czopów skreću Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	14 600 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	2 974 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	2 535 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	23 500 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	56,5 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	nie dotyczy
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Bremsen	O-GP
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	35 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation teapeatures Temperaturbereich	-30 ÷ +40 °C





# WAGON SAMOWYŁADOWCZY 455Va Fas



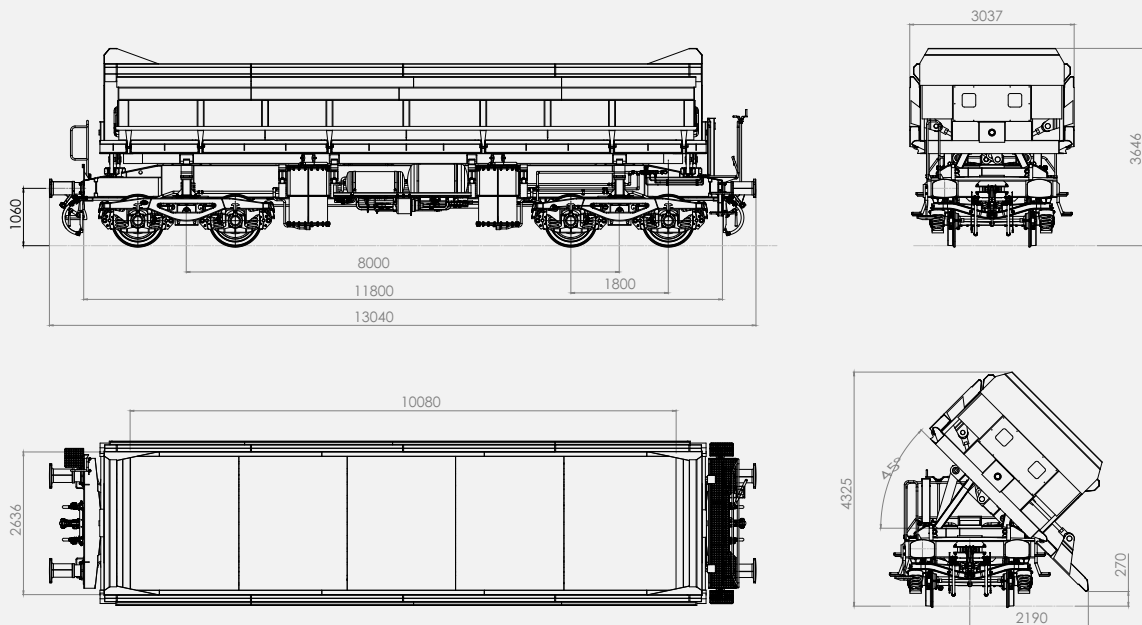
Czterosiowy samowyładowczy wagon towarowy typu 455Va przeznaczony jest do przewozu materiałów sypkich takich jak: piasek, kamienie, tłuczeń, itp. o pojemności 40m<sup>3</sup>. Wagon może być eksploatowany po torach z obrysem skrajni UIC 505-1 w komunikacji krajowej i międzynarodowej z prędkością 100 km/h z pełnym obciążeniem przewidzianym dla tego rodzaju ruchu (22,5 tony na oś) oraz prędkością 120 km/h w stanie próżnym. Wagon wyposażony jest w dwa dwuosiowe wózki typu Y25Lsd1.



4 axled dump car type 455Va is destined for transport of bulk freight such as: sand, stone, broken stone and similar. Capacity of the wagon is 40 m<sup>3</sup>. Wagon can be exploited on track gauge according to UIC 505-1. Wagon meets all requirements for domestic and international transport. The transport speed is 100 km/h with maximum load (axle load 22,5 t) and 120 km/h empty condition. Wagon is equipped in two bogies Y25Lsd1.



Der vierachsige Wagen der Bauart 455Va einem Volumen von 40 m<sup>3</sup> ist für die Beförderung von Massenschüttgütern (Sand, Schotter, Steine) bestimmt. Der Wagen ist mit zwei Drehgestellen Typ Y 25 Lsd1 ausgerüstet. Der Wagen ist für die Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h in leerem Zustand vorgesehen und kann mit max. Radsatzlast von 22,5 t verkehrt werden.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	13 040 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	11 800 mm
Rozstaw czopów skrzętu Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	8 000 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	3 037 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	3 646 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	29 700 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	60,0 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladepazität	40,0 m <sup>3</sup>
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Bremsen	KE-GP-A
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z pomostu
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	75 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation temperatures Temperaturbereich	-30 ÷ +40 °C



# WAGON CYSTERNA 402Rc Zaces



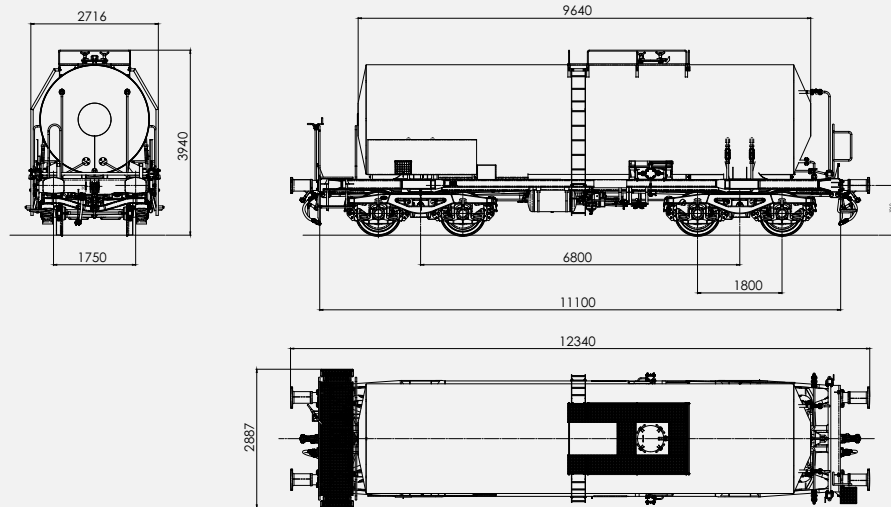
Czterosiowa cysterna do przewozu siarki w stanie płynnym. Zbiornik zbudowany jest z izolowanej blachy stalowej, może być ogrzewany parą o ciśnieniu 0,4 MPa. Na górze zbiornika znajduje się wąż, z dołu wyprowadzone jest dolne urządzenie opróżniające, składające się z dwóch zaworów służących do rozładunku.



4 – axle tank wagon is destined to transport of liquid sulfur. The tank is built of insulated steel plate and can be heated by the steam with preassure 0,4 MPa. In the upper part of the tank there is an loading inlet and in the bottom part of the tank there is an unloading device, that consist of two unloading valves.



Der vierachsige Kesselwagen der Bauart Zaces ist für den Transport von Chemikalien im flüssigen Zustand bestimmt. Der Tank ist aus isoliertem Stahl hergestellt. Am Tank ist eine Dampfheizung installiert. Untere Entleereinrichtung ist mit zwei Ventile ausgerüstet.



Szerokość toru	1435 mm
Track gauge	1435 mm
Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna	UIC 505-1
Kinematic gauge	UIC 505-1
Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami	12 340 mm
Lenght over buffers	12 340 mm
Länge über Puffer	12 340 mm
Długość ostoi	11 100 mm
Underframe lenght	11 100 mm
Länge	11 100 mm
Rozstaw czopów skreću	6 800 mm
Wheel base of the bogie	6 800 mm
Drehzapfenabstand	6 800 mm
Szerokość maksymalna wagonu	2 887 mm
Width of the wagon	2 887 mm
Max. Wagenbreite	2 887 mm
Wysokość wagonu od główki szyny	3 940 mm
Height above top of rail	3 940 mm
Wagenhöhe über S.O.	3 940 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny	1 060 mm
Height of the buffers above top of rail	1 060 mm
Pufferhöhe über S.O.	1 060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy	1 750 mm
Buffersbase	1 750 mm
Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3%	22 500 kg
Tare weight ±3%	22 500 kg
Eigengewicht ±3%	22 500 kg
Maksymalna ładowność	56,5 t
Max. carrying capacity	56,5 t
Max. Ladefähigkeit	56,5 t
Pojemność ładunkowa	28,7 m <sup>3</sup>
Loading capacity	28,7 m <sup>3</sup>
Ladefähigkeit	28,7 m <sup>3</sup>
Hamulec pneumatyczny systemu	KE-GP-A
Brake system	KE-GP-A
Bremse	KE-GP-A
Hamulec ręczny	z pomostu
Handbrake	z pomostu
Handbremse	z pomostu
Typ wózka	22TN / Y25Lsd1
Type of bogie	22TN / Y25Lsd1
Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka	1 800 mm
Wheelbase of the bogie	1 800 mm
Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego	22,5 t
Max. axle load	22,5 t
Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku	75 m
Minimum radius of curvature of the track gauge	75 m
Min. Bogenradius	75 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym	120 km/h
Max. speed of empty wagon	120 km/h
Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym	100 km/h
Max. speed of loaded wagon	100 km/h
Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji	-30 ÷ +50 °C
Exploitation temperatures	-30 ÷ +50 °C
Temperaturbereich	-30 ÷ +50 °C



# WAGON DO PRZEWOZU CEMENTU 441Sa Uacns



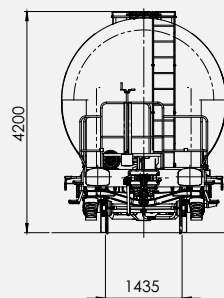
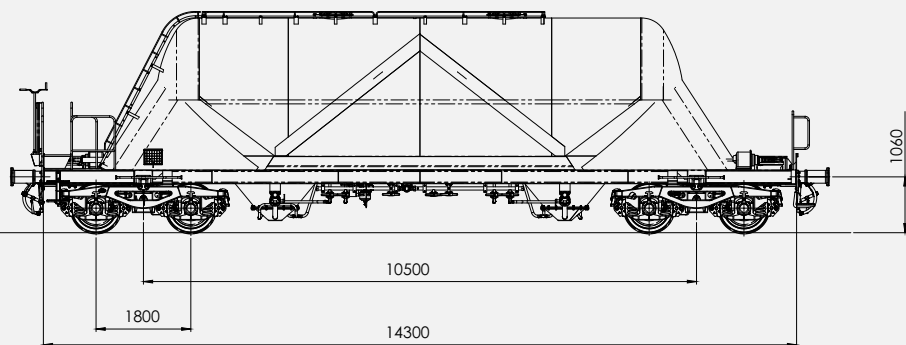
Czteroosiowy wagon serii Uacns przeznaczony jest do przewozu materiałów sypkich, np. wapno, cement, zboża, itp. Konstrukcja wagonu odpowiada przepisom UIC, TSI, AVV oraz krajowym PKP. Wagon może być eksploatowany po torach z obrysem skrajni UIC 505-1 w komunikacji krajowej i międzynarodowej z prędkością 100 km/h z pełnym obciążeniem przewidzianym dla tego rodzaju ruchu (22,5 tony na oś) oraz z prędkością 120 km/h w stanie próżnym.



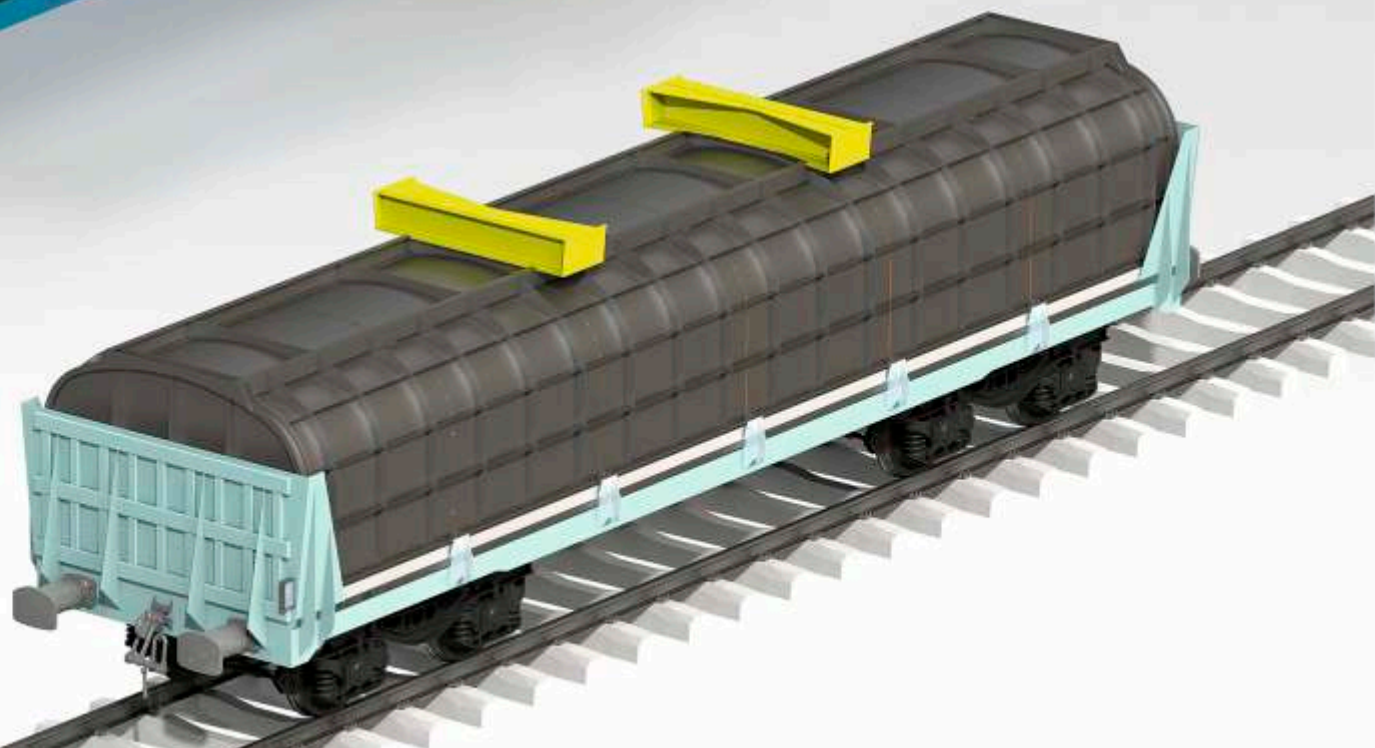
4 – axled flat wagon series Uacns is destined for transport of bulk freight, powdered materials (like cement, stone flour, grain). Wagon is built according to UIC, TSI, AVV standards and it complies to Polish railways standards. Wagon can be exploited on a track gauge according to UIC 505-1. Wagon meets all requirements for domestic and international transport. The transport speed is 100 km/h with maximim load (axle load 22,5 t) and 120 km/h empty condition.



Der vierachsige Wagen der Bauart Uacns für die Beförderung von Gut wie z. B Kalk, Zement . Der Wagen wird nach den gültigen Regelwerken ausgelegt und erfüllt die Standards von TSI, UIC, EN sowie AVV – die die Verwendbarkeit in internationalem und nationalem Verkehr bestimmen. Der Wagen ist für die Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h in leerem Zustand vorgesehen und kann mit max. Radsatzlast von 22,5 t verkehrt werden.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbegrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Lenght over buffers Länge über Puffer	15 540 mm
Długość ostoi Underframe lenght Länge	14 300 mm
Rozstaw czopów skreću Wheel base of the bogie Drehzapfenabstand	10 500 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Max. Wagenbreite	3 120 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O.	4 200 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O.	1 060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czołownicy Buffersbase Pufferabstand	1 750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight ±3% Eigengewicht ±3%	24 000 kg
Maksymalna ładowność Max. carrying capacity Max. Ladefähigkeit	66,0 t
Pojemność ładunkowa Loading capacity Ladefähigkeit	2 x 26,5 m <sup>3</sup>
Hamulec pneumatyczny systemu Brake system Bremsen	KE-GP
Hamulec ręczny Handbrake Handbremse	z pomostu
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN / Y25Lsd1
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	1 800 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. axle load Radsatzlast	22,5 t
Minimalny promień łuku Minimum radius of curvature of the track gauge Min. Bogenradius	35 m
Prędkość maksymalna w stanie próżnym Max. speed of empty wagon Max. Geschwindigkeit in leerem Zustand	120 km/h
Prędkość maksymalna w stanie ładownym Max. speed of loaded wagon Max. Geschwindigkeit beim Radsatzlast	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation temperatures Temperaturbereich	-30 ÷ +40 °C



# WAGON DO PRZEWOZU MATERIAŁÓW O WYS. TEMP. 455Zc



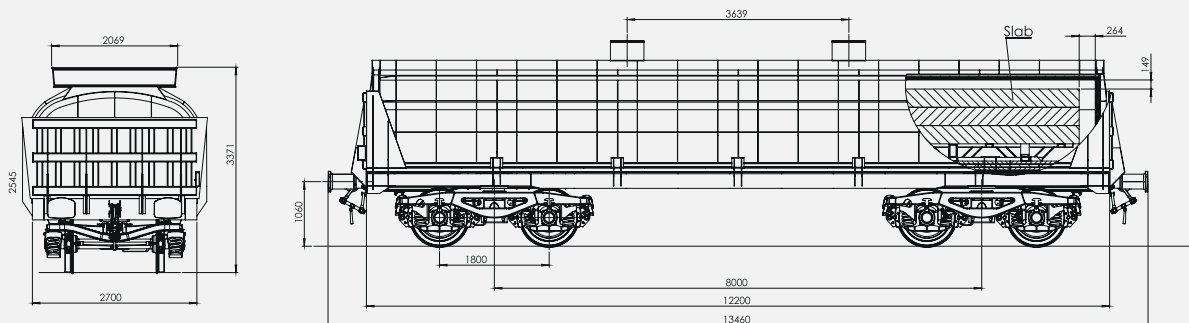
Prototyp wagonu do przewozu gorących slabów lub innych materiałów o wysokiej temperaturze. Zakres temperatur do 950°C.



Prototype of the wagon for hot slabs or other hot temperatures materials. The range of temperatures up to 950°C.



Wagonprototyp zum Heißtransport von Brammen. Temperaturbereich bis 950°C.



Szerokość toru Track gauge Spurweite	1435 mm
Skrajnia kinematyczna Kinematic gauge Wagenbergrenzungslinie	UIC 505-1
Całkowita długość wagonu ze zderzakami Length over buffers Länge über Puffer	13 460 mm
Długość ostoi Underframe length Länge	12 200 mm
Rozstaw czopów skrętu Wheel pivots width Drehzapfenabstand	8 000 mm
Szerokość maksymalna wagonu Width of the wagon Wagenbreite	3 050 mm
Wysokość wagonu od główki szyny Height above top of rail Wagenhöhe über S.O. max.	3 478 mm
Wysokość osi zderzaków od poziomu główki szyny Height of the buffers above top of rail Pufferhöhe über S.O	1060 mm
Rozstaw osi zderzaków na czółownicy Wheelbase of buffers on the head Puffermittenabstand	1750 mm
Masa własna wagonu ±3% Tare weight Eigengewicht ca.	26 000 kg
Maksymalna ładowność Max. Load capacity Max. Ladekapazität	64,0 t
Hamulec pneumatyczny systemu Break system Bremse	KE-GP
Hamulec ręczny Handbreak system Handbremse	z poziomu ziemi
Typ wózka Type of bogie Drehgestell	22TN
Rozstaw osi zestawów kołowych wózka Wheelbase of the bogie Radsatzabstand im Drehgestell	2000 mm
Maksymalny nacisk osi zestawu kołowego Max. Weight on one axle Radsalzlast	22,5 t
Prędkość maksymalna w stanie: próżnym Max. Exploitation speed: empty Hochgeschwindigkeit im leerem Zustand	100 km/h
Prędkość maksymalna w stanie: ładownym Max. Exploitation speed: loaded Betriebsgeschwindigkeit	100 km/h
Zakres temperatur otoczenia dla eksploatacji Exploitation temperature Temperaturbereich für Wagen im Betrieb	-30 ÷ +40 °C



**Tabor Dębica Sp. z o.o.**

ul. Sandomierska 39  
39-200 Dębica  
tel.: +48 14 680 37 00  
fax: +48 14 680 37 01

**[www.tabor-debica.pl](http://www.tabor-debica.pl)**

